

25. Doc 27/8/77 modif.

**MACHINE A LAYER LA VAISSELLE**

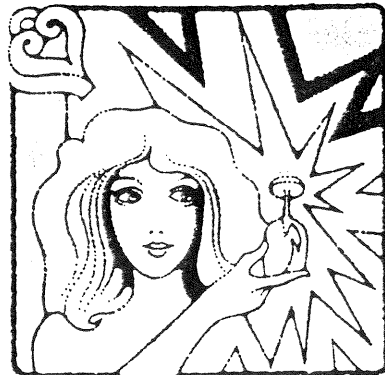
**LV 149 Super**

14 couverts



**NOTICE D'UTILISATION  
ET D'ENTRETIEN**

***Brandt***



83X 0177

# INSTALLATION

Pour installer correctement votre machine à laver la vaisselle, vous devez disposer des éléments suivants :

- **Une arrivée d'eau froide** (ou eau chaude 40° C maxi) Robinet à nez fileté  $\varnothing 20 \times 27$  (3/4 BSP) à raccorder à la machine en utilisant le tuyau caoutchouc livré avec l'appareil (vous trouverez ce tuyau dans la cuve de la machine).

- Débit de la canalisation : 10 litres/minute minimum.

- Pression : 1 kg/cm<sup>2</sup> mini. 10 kg/cm<sup>2</sup> maxi. (10 à 100 N/cm<sup>2</sup>).

*Si votre machine doit être déplacée journellement, utilisez un système de branchement rapide (vous trouverez cet accessoire chez votre Revendeur).*

- **Une évacuation des eaux usées**

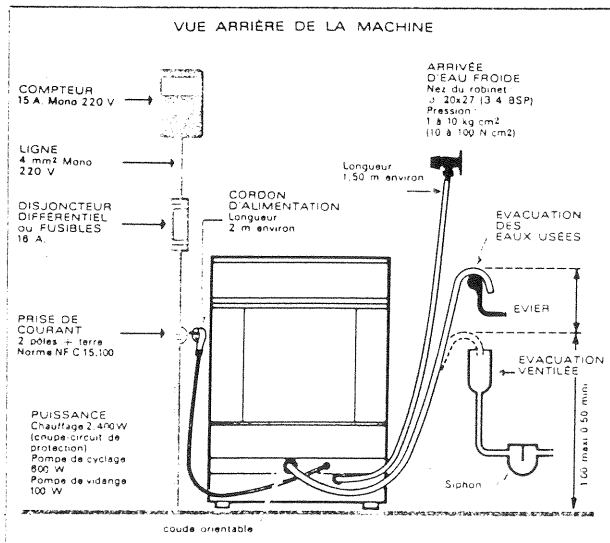
Sur évier ou évacuation ventilée (voir figure ci-dessous) par l'intermédiaire du tuyau de vidange livré avec l'appareil (vous trouverez celui-ci dans la cuve).

*Si nécessaire, pour adapter ce tuyau à votre installation : le couper à la longueur voulue du côté opposé à la crosse et l'emmancher sur le coude orientable ; le coude orientable doit être positionné de façon à éviter tout pliage du tuyau de vidange.*

- **Une alimentation électrique**

Le raccordement au réseau doit être effectué par une prise de courant comportant une borne de mise à la terre, laquelle sera raccordée conformément à la norme NF C 15-100 de l'UTE et aux prescriptions de l'EDF.

*Notre responsabilité ne saurait être engagée pour tout incident et ses conséquences éventuelles qui pourraient survenir à l'usage d'un appareil non relié à la terre ou de prise de terre défectueuse.*



**N.B. :** la machine fonctionne livrée d'usine uniquement sur courant 220 volts monophasé.

## HABILLAGE

Si vous désirez harmoniser la couleur de votre machine à laver la vaisselle avec les meubles qui la juxtaposent :

- Découper deux panneaux de "stratifiés" aux dimensions suivantes (en mm) :

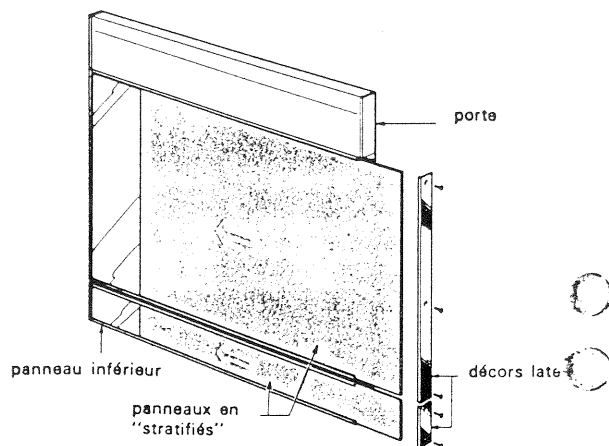
- porte : 594 ± 1 x 433 ± 1, épaisseur maxi 1,5.

- panneau inférieur : 594 ± 1 x 116 ± 1, épaisseur maxi 1,5.

- Démontez, à droite ou à gauche, les décors latéraux de la porte et du panneau inférieur.

- Glissez les panneaux, préalablement découpés, derrière les décors restés en place.

- Remontez les décors latéraux.



## MISE EN PLACE DE LA MACHINE

Votre machine à laver la vaisselle est normalement équipée de 2 patins à l'avant et de 2 roulettes à l'arrière, après mise en place, elle doit être mise de niveau et calée très soigneusement.

**Remarques.**

- Si votre machine doit être déplacée journellement, les patins avant peuvent être remplacés par 2 roulettes livrées en option ; par contre :

- Si votre machine doit être installée sur un sol par trop inégal vous avez la possibilité de remplacer les roulettes et les patins par 4 pieds réglables que vous trouverez chez votre Revendeur.

## ENCASTREMENT

Si votre machine à laver la vaisselle doit être encastrée dans un meuble :

- Démontez le plan de travail ;
- Récupérez la cornière fixée sous celui-ci (à l'avant) ;
- Remontez cette cornière sur la machine.

*Après transformation, la hauteur de la machine est ramenée de 850 à 820 mm (ou 825 mm en approvisionnant des roulettes de grand diamètre chez votre Revendeur).*

# 1. FONCTIONNEMENT

## MISE EN SERVICE

Votre machine à laver la vaisselle étant installée, il faut tout d'effectuer le premier lavage, procéder au réglage du bouton de dosage de la régénération et au remplissage du bac à régénérant et du distributeur de produit de rinçage.

### • Réglage du bouton de dosage de la régénération

Ce réglage est à effectuer par votre Installateur :

A l'aide d'un tournevis ou d'une pièce de monnaie, amener la fente du bouton en regard du chiffre correspondant à la dureté de l'eau utilisée dans la machine. (L'indice de dureté est exprimé en degrés hydrotimétriques).



- chiffre 0 pour une eau dont la dureté est comprise entre 0 et 10° hydrotimétriques.
- chiffre 1 pour une eau dont la dureté est comprise entre 10 et 20° hydrotimétriques.
- chiffre 2 pour une eau dont la dureté est comprise entre 20 et 40° hydrotimétriques.
- chiffre 3 pour une eau dont la dureté est supérieure à 40° hydrotimétriques.

### • Remplissage du bac à régénérant (ou bac à sel)

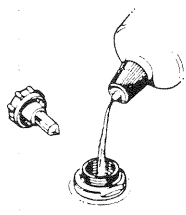
Cette opération est indispensable pour assurer la régénération AUTOMATIQUE de l'adoucisseur, elle n'est toutefois pas absolument nécessaire si l'eau utilisée à un indice de dureté inférieur ou égal à 10° hydrotimétriques.

- Dévisser le bouchon du bac à sel, pour cette opération, utiliser la clé dont est muni l'entonnoir ;
- Adapter l'entonnoir de remplissage sur l'orifice du bac à sel ;
- Verser dans cet entonnoir 2 kg de sel spécial ou régénérant pour adoucisseur de "lave-vaisselle" (NE JAMAIS UTILISER UN SEL DE CUISINE ORDINAIRE) ;
- Revisser et serrer le bouchon à l'aide de la clé de l'entonnoir.

Par la suite, introduire une nouvelle charge de régénérant chaque fois que le témoin de salinité devient rouge ; ce témoin est situé à côté du bac.

### • Remplissage du distributeur de produit de rinçage

- Dévisser le bouchon du réservoir ;
- Verser dans l'orifice ainsi découvert 10 cl du produit de rinçage que vous avez choisi (10 cl = les 3/4 d'un verre à moutarde normal) ;
- Revisser soigneusement le bouchon du réservoir.



### Témoin de niveau

Le centre du bouchon de remplissage s'opacifie plus ou moins suivant le niveau du liquide contenu dans le réservoir.

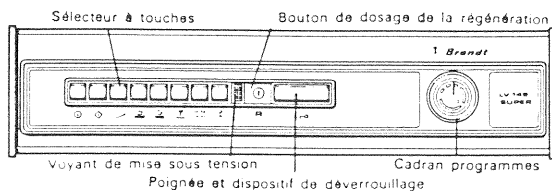
témoin de niveau



- contenance maximum
- le réservoir sera bientôt vide
- le réservoir est vide

## FONCTIONNEMENT

Le fonctionnement de votre machine à laver la vaisselle est assuré par les commandes groupées sur le tableau de bord reproduit ci-dessous :



### • Choix du programme

Votre machine à laver la vaisselle exécute automatiquement toutes les opérations de trempage, lavage, rinçage et séchage. Le choix du programme s'effectue en fonction :

- De la nature de la vaisselle :
  - normale : faïence, grès, terre cuite, verre trempé ;
  - fine : porcelaine non décorée, verre ordinaire ;
  - fragile : porcelaine fine, vaisselle décorée, cristal.
- Du degré de salissure de celle-ci :
  - très sale, sale, peu sale.

Pour obtenir le programme désiré il suffit, après avoir pris connaissance des renseignements ci-dessous, d'agir sur les touches du sélecteur selon les indications données dans le tableau d'utilisation.

### • Utilisation du sélecteur à touches

- L'enclenchement des touches s'effectue en appuyant à fond sur chacune de celles-ci ; les touches enclenchées restent enfoncées (sauf la touche  $\nabla$ ).
- Après branchement de la prise de courant, la mise sous tension de la machine s'obtient par enclenchement de la touche  $\Phi$  (marche-arrêt), la mise sous tension est visualisée par l'allumage du voyant lumineux. Lors de la sélection d'un programme, LA TOUCHE  $\Phi$  DOIT TOUJOURS ÊTRE ENFONCÉE LA PREMIÈRE.
- L'enfoncement de la touche  $\nabla$  déclenche l'avance rapide du programmeur et déverrouille les touches concernant le degré de salissure de la vaisselle. La touche  $\nabla$  ne se verrouille pas, son action sur le programmeur cesse dès que l'on relâche la pression. Cette touche s'utilise pour afficher le cycle "rinçage chaud" (voir page 4).
- Les touches correspondant au degré de salissure de la vaisselle :  $\curvearrowright$  (trempage),  $\equiv$  (vaisselle très sale),  $\curvearrowleft$  (vaisselle sale) et  $\perp$  (vaisselle peu sale), se déverrouillent entre elles.
- Lorsque la touche  $\text{---}$  est enfoncée, l'opération de lavage est effectuée en eau très chaude (environ 60° C). Lorsque cette touche est déverrouillée, le lavage est effectué en eau chaude (environ 50° C).
- Lorsque la touche  $\text{---}$  est enfoncée, les opérations de trempage, lavage et rinçage sont effectuées avec une pression d'eau moins forte dans les bras supérieurs et inférieur.

### • Cadran programmes

Au cours d'un cycle, le déplacement temporisé de l'index du cadran programmes, témoigne du bon fonctionnement de la machine.





# UTILISATION

## • Préparation de la vaisselle

- Vider les tasses, les verres, les bols.
- Débarrasser l'intérieur et l'extérieur des assiettes de tous les déchets alimentaires ou autres (croûtes de fromages, noyaux de fruits, os, allumettes, etc...).

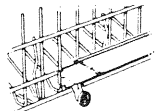
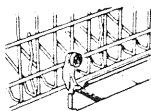
*Les casseroles et plats de service contenant des aliments attachés doivent faire l'objet d'un trempage préalable.*

## • Disposition de la vaisselle dans les paniers

De la parfaite disposition de votre vaisselle dans les paniers dépendra le bon résultat du lavage (voir page 2 du tableau d'utilisation).

- Ouvrir la porte de chargement ;
- Tirer vers vous le panier inférieur :
  - placer dans ce panier les assiettes et les plats de service, en orientant l'intérieur de ceux-ci vers le milieu du panier.
  - mettre les couverts en vrac dans les corbeilles, manches vers le bas, cuillers non emboîtées.
- Séparer l'argenterie des autres métaux.
- s'assurer qu'aucun objet ne dépasse le fond du panier.
- Repousser le panier inférieur ;
- Tirer le panier supérieur :
  - le placer en position haute pour y mettre les verres, tasses, saladiers, coupes à fruits, ou en position basse, pour y mettre des assiettes de grand diamètre et utiliser la clayette latérale après l'avoir rabattue.
  - prendre soin d'orienter l'intérieur des pièces à laver vers le bas de la machine.
  - s'assurer qu'aucune pièce n'en cache une autre, (l'eau doit pouvoir circuler librement sur toutes les parties de la vaisselle).
- Repousser le panier supérieur.

*N.B.: Les objets en matière plastique, même s'ils résistent à la chaleur doivent être placés dans le panier supérieur.*

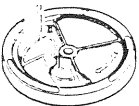
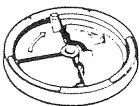
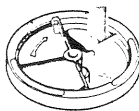


Panier supérieur en position haute    Panier supérieur en position basse

## • Introduction de la poudre dans le distributeur du produit de lavage

- S'assurer que le volet du distributeur démasque bien le compartiment droit, dans le cas contraire, le faire pivoter dans le sens inverse de la flèche figurant sur celui-ci ;
- Verser dans ce compartiment une dose du produit détergent (en poudre) que vous avez choisi ;
- Refermer le compartiment droit en faisant pivoter le volet dans le sens de la flèche ;
- Selon le programme choisi, verser ou non, une autre dose de poudre dans le compartiment gauche du distributeur.

*Attention ! Sachez qu'un excès de produit détergent a pour inconvénient d'occasionner des dépôts dans le fond des récipients creux (verres, bocaux, etc...).*




## • Avant la mise en route

- Fermer la porte de chargement ;
- Placer la crosse de vidange sur l'évier ou sur l'évacuation spécialement adaptée par votre Installateur ;
- S'assurer que le tuyau d'alimentation en eau est bien raccordé ;
- Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau ;
- Brancher la prise de courant.

## • Sélection du programme

- Agir sur les touches du sélecteur en fonction du programme choisi (voir page 1 du tableau d'utilisation).

## Remarques importantes.

- L'enclenchement de la touche  pendant un cycle de lavage annule le programme en cours et ramène automatiquement l'index du cadran programmes sur la position STOP (arrêt).
- Après la mise en route de la machine, éviter d'ouvrir la porte pendant l'opération de "lavage chaud" c'est-à-dire à partir du moment où l'index du cadran programmes atteint la position indiquée sur la figure ci-contre.

Position STOP ou arrêt






Début du "lavage chaud"

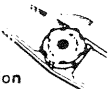
## CYCLES SPÉCIAUX

### • Cycle "Spécial casseroles"

Ce cycle s'obtient à l'aide d'un dispositif spécial prévu sur le bras inférieur. Ce dispositif est destiné à augmenter la pression de l'eau dans le bras inférieur, ceci afin d'assurer un lavage correct des casseroles, des plats de service encombrants et des ustensiles de grand volume. Pour utiliser ce dispositif :

- Tirer le panier inférieur ;
- Tourner d'environ 1/4 de tour, dans le sens inverse du mouvement des aiguilles d'une montre, l'écrou situé au centre du bras inférieur ;
- Enlever les clayettes amovibles du panier inférieur si les ustensiles à laver sont trop encombrants ;
- Sortir le panier supérieur si les ustensiles à laver sont trop volumineux ;
- Charger et repousser le panier inférieur ;
- Enclencher, dans l'ordre, les touches ,  et .




mise en opération



*Ne pas oublier dès la fin du programme, d'annuler l'action du dispositif. les anomalies constatées lors des lavages proviennent souvent d'une annulation incomplète du dispositif.*

### • Rincage chaud

Ce cycle vous permet de rincer, puis de sécher une vaisselle n'ayant pas été utilisée depuis longtemps et qui pourrait être poussiéreuse, vous pouvez également l'utiliser comme chauffe-plats ou chauffe-assiettes chaque fois que vous le désirez.

- Après avoir enclenché la touche , appuyer à fond sur la touche  et la maintenir enfoncée, relâcher cette touche dès que l'index du cadran programmes arrive sur la position .

Position "rincage chaud"



## PIÈCES D'ORIGINE

Les memes hommes qui ont fait les pieces de votre machine fabriquent les pieces detachees certifiees d'origine. ils y apportent les memes soins et leur font subir les memes controles. Ces pieces detachees sont garanties par le Constructeur. Demandez a votre Distributeur que lors d'une intervention d'entretien, seules des Pieces detachees certifiees d'origine soient utilisees.

### APRÈS LA VAISSELLE

Le cycle du programme choisi étant terminé, la machine s'arrête automatiquement, si vous ne procédez pas immédiatement à un nouveau programme de lavage :

- Appuyez sur la touche  $\Phi$  pour la déverrouiller (le voyant de mise sous tension s'éteint).
- Débranchez la prise de courant.
- FERMEZ LE ROBINET D'ARRIVÉE D'EAU par mesure de sécurité.

### NETTOYAGE

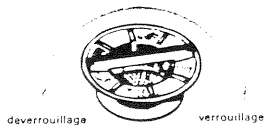
Votre machine à laver la vaisselle vous donnera entière satisfaction si elle est entretenue régulièrement.

- Le filtre doit être nettoyé après chaque vaisselle.
- Le bord avant de la cuve doit être nettoyé chaque semaine à l'aide d'une éponge imbibée d'eau savonneuse.
- La cuve se nettoie automatiquement au cours des lavages, toutefois il est recommandé de la nettoyer une fois par mois à l'aide d'une éponge imbibée d'eau savonneuse.
- La carrosserie peut être traitée avec un chiffon propre légèrement humide.

Ne jamais utiliser d'abrasif pour l'entretien de votre machine à laver la vaisselle.

#### • Nettoyage du filtre

Après chaque vaisselle, débarrasser le filtre de ses impuretés en le soumettant au jet d'un robinet.



*N.B. : Pour enlever le filtre de son logement, il faut le déverrouiller en le faisant pivoter vers la gauche à l'aide de la poignée; ne pas oublier de le verrouiller à nouveau après nettoyage.*

### ENTRETIEN

#### • Distributeur du produit de rinçage

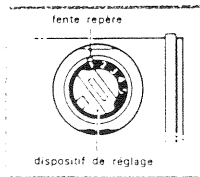
N'oubliez pas de remplir régulièrement ce distributeur. Selon le produit que vous avez choisi et la dureté de l'eau utilisée dans la machine, vous pouvez être amené à modifier la dose du produit qui est introduit automatiquement dans la cuve au dernier rinçage.

#### Réglage :

Pour modifier le réglage du distributeur : dévisser le bouchon de remplissage et agir, à l'aide d'un tournevis, sur le dispositif de réglage situé au fond du logement.

Tourner dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre pour diminuer la dose de produit injecté, procéder à l'inverse pour augmenter la dose.

Amener le chiffre témoin choisi en regard de la fente verticale visible dans l'orifice du réservoir.



repère 1 — dose mini  
repère 5 — dose maxi

**Attention.** - Pour des raisons techniques, le distributeur est réglé d'origine sur le repère 3, dose moyenne.

#### • Bac à régénérant

Le témoin de salinité situé à côté du bac vous indique la concentration en sel du bain régénérateur de l'adoucisseur.

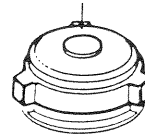
Dès que la zone rouge apparaît dans ce témoin, introduisez une nouvelle charge de "sel spécial" dans le bac à régénérant. Revissez et serrez soigneusement le bouchon du bac à régénérant après cette opération (le témoin de salinité ne peut fonctionner s'il y a entrée d'air).  
*Remarque : Il est préférable d'effectuer le chargement du bac juste avant un programme de lavage afin de débarrasser la cuve des particules de sel qui auraient pu s'y déposer lors du remplissage.*

**Attention.** - Le témoin de salinité reste rouge durant les premiers lavages qui suivent la mise en service de la machine. Il fonctionnera normalement dès que le bac sera rempli d'eau. Le remplissage du bac à régénérant s'effectue progressivement et automatiquement au cours des premières vaisselles. Un remplissage manuel effectué lors de la "mise en service" élimine l'inconvénient ci-dessus.

**Important :** Le bouchon du bac à régénérant est équipé d'une valve de sécurité destinée à préserver le bac d'une surpression éventuelle dans le circuit d'eau de la machine.

Si vous constatez que cette valve est sortie de son logement : alertez votre Installateur afin qu'il puisse éliminer les causes de cette surpression.

Valve de sécurité



### CONSEILS D'UTILISATION

#### • Économies d'énergie

Votre machine à laver la vaisselle a été étudiée et construite avec soin, utilisée rationnellement elle vous permettra de réaliser d'appréciables économies d'énergie.

- N'effectuez pas de vaisselles avec des paniers à moitié vides.
- Après chaque chargement partiel, effectuez un programme de trempage afin que les impuretés ne "collent" pas à la vaisselle.
- Ne surestimez pas le degré de salissure de votre vaisselle.

Ces quelques conseils vous permettront d'utiliser les programmes : 4, 7 ou 10, qui sont des programmes courts et d'obtenir avec ceux-ci une efficacité de lavage maximum.

#### • Utilisation occasionnelle

En cas d'utilisation occasionnelle de la machine, n'introduire dans le distributeur de produit de rinçage et dans le bac à régénérant que les quantités de produits nécessaires au nombre de lavages envisagés.

A titre indicatif, compter par lavage une consommation de 100 à 150 grammes de sel spécial et de 3 cm<sup>3</sup> de produit de rinçage.

En cas d'arrêt prolongé, procéder à un nettoyage complet de la machine et laisser ensuite la porte entrebâillée.

# TABLEAU D'UTILISATION

## OPERATIONS A REALISER

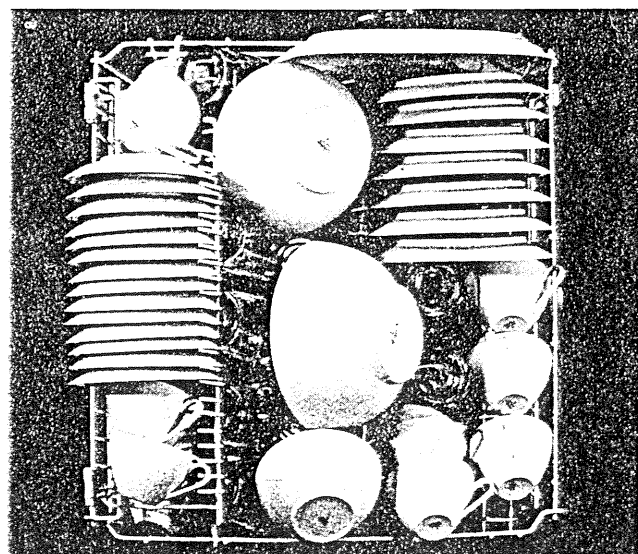
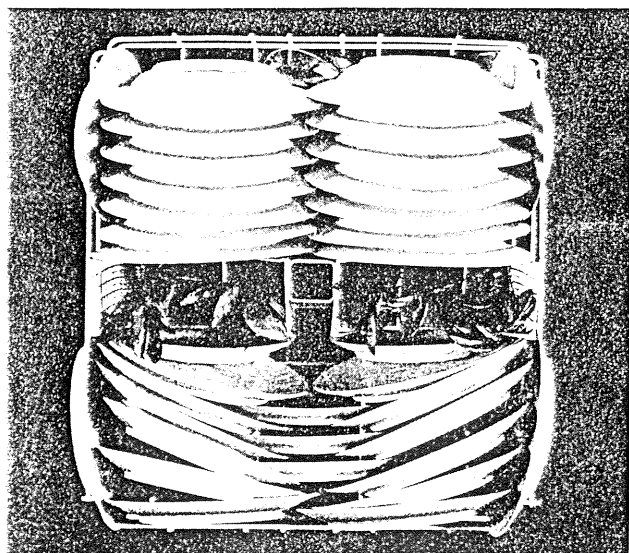
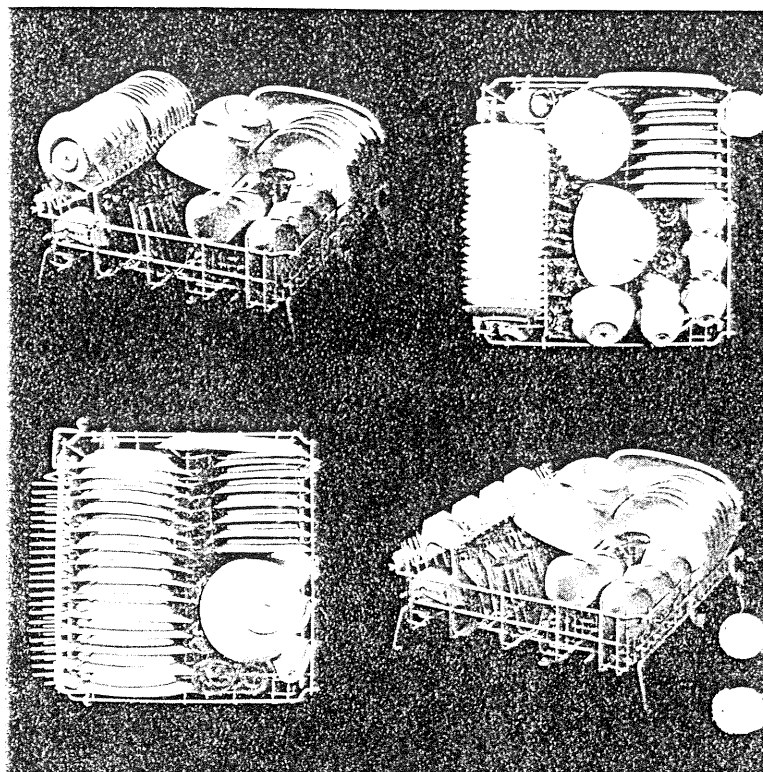
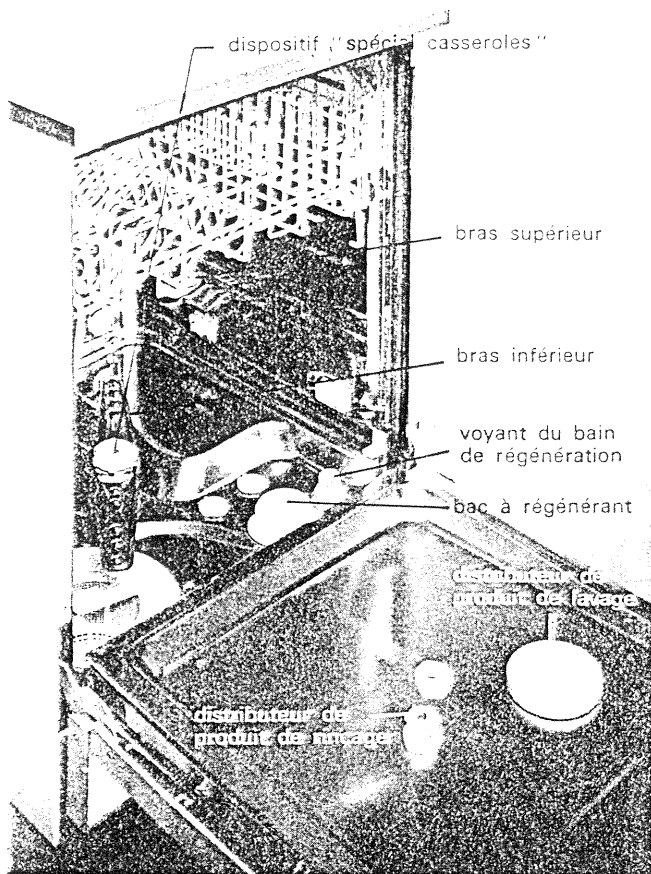
PROGRAMMES	NATURE DE LA VAISSELLE	ETAT DE LA VAISSELLE	CHARGEMENT DES PANIERS (Voir page 2 du tableau d'utilisation)	INTRODUCTION DES PRODUITS				DISPOSITIF «Spécial casseroles»	SELECTEUR A TOUCHES											
				Distributeur produit de lavage	Distrib. produit de rinçage	Appuyer à fond sur les touches dans l'ordre numérique indiqué									DEROULEMENT DU PROGRAMME AFFICHE					
				compart. D	compart. G			Marche - Arrêt	Avance rapide	Trempage	Vaisselle très sale	Vaisselle sale	Vaisselle peu sale	Température	Vaisselle fragile	RINÇAGE - eau froide	PRELAVAGE	LAVAGE	SECHAGE	
1	NORMALE ou FINE	En quantité insuffisante pour être lavée immédiatement	Placer dans le panier inférieur - les couverts - les assiettes - les plats de service					1	2						C	*				
2	FRAGILE							1	2						3	*				
3	NORMALE	Très sale		A	A			1		2				3	C	*	*	*	*	*
4	Faïence, grès terre cuite, inox verre trempé	Sale		A				1			2			3	C		*	*	*	*
5		Peu sale		A				1					2	3	C			*	*	*
6	FINE	Très sale	Placer dans le panier supérieur - les verres - les tasses - les saladiers - les ravers	A	A			1		2				C	C	*	*	*	*	*
7	Porcelaine non décorée Verre ordinaire	Sale		A				1			2			C	C		*	*	*	*
8		Peu sale		A				1				2		C	C			*	*	*
9	FRAGILE	Très sale		A	A			1		2				C	3	*	*	*	*	*
10	Porcelaine fine Vaisselle décorée cristal	Sale	Placer dans la clayette du panier supérieur - les tasses - les soucoupes ou petites assiettes	A				1			2			C	3		*	*	*	*
11		Peu sale		A				1				2		C	3			*	*	*
CYCLES SPECIAUX	Spécial casseroles	Très sale ou sale	Charger uniquement le panier inférieur	A	A			1		2				3	C	*	*	*	*	*
	Rincage chaud Chauffe.plats	Propre	Ne pas utiliser ce cycle avec de la vaisselle fine ou fragile.					1	2 <sup>B</sup>									*	*	

A 1 dose = le contenu d'une cuiller à soupe non arasée

B Relâcher la touche ◊ dès que l'index du cadran programmes arrive en face du repère ⊗

C Touche en position haute (la déverrouiller si nécessaire)

ECONOMIES D'ENERGIE : Choisissez de préférence les programmes 4, 7 ou 10 (voir page 5 de la notice)



L 1143

83 X 0177